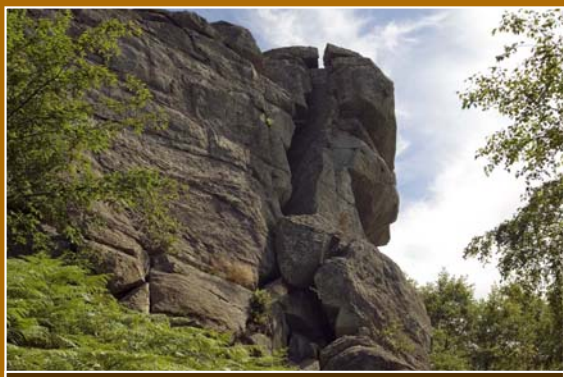


## ANTICHI GRANITI A CAVALLO DI DUE VALLATE



Roccia Corba.  
Foto: C. Allais.



I Tre Roc.  
Foto: D. Merlo Falchero.



Orchidea sambucina.  
Foto: D. Merlo Falchero.

I “Tre Roc” e “Roccia Corba”, qui vicino, sono una testimonianza delle ciclopiche forze che portarono alla formazione delle Alpi. Antichi magmi granitici intrusi oltre 300 milioni di anni fa nella crosta continentale, queste rocce sono diventate “gneiss” nel corso dell’orogenesi alpina. Notate l’orientamento dei minerali per piani paralleli? Schiacciati da enormi pressioni, resi plastici dal calore terrestre, i bianchi cristalli di feldspato potassico hanno modificato la loro originaria forma tabulare divenendo simili a tanti piccoli “occhi”. Il quarzo, grigio ed a riflesso vitreo, si è frantumato in tanti pezzetti. Ottimo punto panoramico, Roccia Corba (1484 m) significa in dialetto “roccia curva” per la forma dovuta all’erosione. Alla sue pendici, a primavera inoltrata (soprattutto sul versante della Val Sangone) è possibile incontrare diverse specie di orchidee selvatiche. *Gymnadenia conopsea*, *Cephalanthera longifolia*, *Dactylorhiza sambucina*, sono solo alcune delle varietà più tipiche dell’area, colonizzata sia nelle zone assolate che nei limiti ombrosi dei pascoli montani.



Veduta panoramica dalla Roccia Corba.  
Foto: C. Allais.



Cristalli occhiadini di feldspato potassico sulle superfici di scistosità dello gneiss.  
Foto: C. Allais.



### ANCIENS GRANITS A CHEVAL DE DEUX VALLÉES

Les “Tre Roc” et “Roccia Corba”, près d’ici, sont le témoignage des forces cyclopéennes qui ont porté à la formation des Alpes.

Anciens magmas granitiques introduits dans la croûte continentale il y a plus de 300 millions d’années, ces roches sont devenues “gneiss” durant l’orogénèse des Alpes. Avez-vous remarqué l’orientation des minéraux en plans parallèles? Écrasés par d’intenses pressions, rendus plastiques par la chaleur terrestre, les blancs cristaux de feldspath potassique ont modifié leur forme tabulaire originale jusqu’à ressembler à d’innombrables petits “yeux”. C’est le quartz, gris et à éclat vitreux, qui s’est brisé en de très nombreux morceaux. Excellent point de vue panoramique, Roccia Corba (1484 m) signifie en dialecte “roche courbe” pour sa forme due à l’érosion. Sur ses coteaux, en plein printemps (surtout sur le versant du Val Sangone) on peut rencontrer de différentes espèces d’orchidées sauvages. *Gymnadenia conopsea*, *Cephalanthera longifolia*, *Dactylorhiza sambucina*, voici seulement quelques unes des variétés typiques de ce milieu, colonisé aussi bien dans les coteaux ensoleillés que dans les ombrageuses lisières des pâturages.



### OLD GRANITES BETWEEN TWO VALLEYS

The nearby “Tre Roc” and “Roccia Corba” are a testimony of the immense forces which brought about the formation of the Alps.

Ancient granitic magmas which intruded into the Earth’s crust over 300 million years ago turned into gneiss during the Alpine orogeny. Can you see the parallel layers of the different minerals?

Crushed by an enormous pressure, and plasticized by the heat of the earth, the white crystals of potassic feldspar modified their original tabular shape, becoming similar to many tiny “eyes”. The grey quartz, with its vitreous reflection has been crushed into countless tiny pieces.

Roccia Corba is a panoramic vantage spot. Its name – which means curved rock in the local dialect – derives from its particular shape, caused by erosion. In late spring it is possible to come across different species of wild orchids on its slopes (especially on the Sangone Valley side). *Gymnadenia conopsea*, *Cephalanthera longifolia*, *Dactylorhiza sambucina*, are just some of the many varieties, typical of the area, which grow both in its sunny areas and at the edges of the shady mountain pastures.

## sacrANatura

### RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



\*  
VOI SIETE  
QUI

TESTI:  
G. BOSCHIS  
D. MERLO FALCHERO

TRADUZIONE:  
M. FRANCOU | B. DOMINGO  
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

### ITINERARIO 5 DA COAZZE E VALGIOIE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,  
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:  
SACRA DI SAN MICHELE | [www.sacradisanmichele.com](http://www.sacradisanmichele.com)  
COMUNE DI COAZZE | [www.comune.coazze.to.it](http://www.comune.coazze.to.it)  
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | [www.imeridiani.net](http://www.imeridiani.net)